

CONTRATO DE CUENTA GLOBAL

V 04/21/2022

GLOBAL ACCOUNT TERMS

V1.1_01_24_24

V 04/21/2022 Trad 060421

INTRODUCCIÓN

El presente documento, según el mismo sea modificado o adicionado por los addendums de cuenta para cada uno de los países en los que las Cuentas se mantengan (en lo sucesivo conjuntamente, el "Contrato de Cuenta") contiene los términos generales, condiciones así como la información de las Cuentas y los Servicios seleccionados por el Cliente, y constituye un acuerdo entre el Banco y el Cliente y reemplaza a todos los borradores, discusiones y negociaciones anteriores, ya sean orales o escritas, entre ellos en relación con la apertura de Cuentas y la recepción de Servicios

Referencias al "Banco" deberán entenderse hechas a **JPMorgan Chase Bank N.A.** y a cualquiera de sus afiliadas. Referencias al "Cliente" deberán entenderse hechas a la persona jurídica a la que el Banco, como contraparte independiente, provea Cuentas y Servicios. Todas las cuentas sujetas al Contrato de Cuenta en lo sucesivo se denominarán, con independencia de su ubicación, las "Cuentas". Referencias a "Servicios" deberán entenderse a aquellos servicios ofrecidos por el Banco y sujetos al Contrato de Cuenta y a cualesquier Contratos de Servicio aplicables. Referencias a "Contratos de Servicio" deberán entenderse hechas a los términos y condiciones en relación con tipos específicos de Cuentas o Servicios sujetos al Contrato de Cuenta. El uso de un Servicio constituye la aceptación del Contrato de Servicio correspondiente. En adición al Contrato de Cuenta y a los Contratos de Servicio, las Cuentas están sujetas a otra documentación relacionada con las Cuentas, incluyendo tarjetas de firmas y formatos de solicitudes (en lo sucesivo, la "Documentación de la Cuenta").

El Cliente no transferirá ninguno de sus derechos y obligaciones en una Cuenta o con respecto a un Servicio, ni creará ninguna forma de garantía sobre dichos derechos y obligaciones en una Cuenta, sin el consentimiento previo por escrito del Banco. El no obtener el consentimiento previo por escrito del Banco constituye un incumplimiento del Contrato de Cuenta por parte del Cliente y puede dar lugar al cierre inmediato de las Cuentas o a la terminación de los Servicios.

El Contrato de Cuenta, la Documentación de la Cuenta y los Contratos de Servicio pueden modificar el derecho aplicable en la medida máxima permitida por dicho derecho. Cualquier disposición del derecho aplicable que no pueda modificarse, prevalecerá sobre cualquier término en conflicto del Contrato de la Cuenta, la Documentación de la Cuenta o los Contratos de Servicio.

El Contrato de Cuenta puede ser adicionado o modificado según lo establecido en la Sección 17.6 (Modificaciones; Suplementos; Renuncias) del presente.

1. Personas Autorizadas.

1.1 Personas Autorizadas. El Banco está facultado para darle pleno valor a cualquier documento o designación que identifique a una persona autorizada para actuar en representación del Cliente (en lo sucesivo, "Persona Autorizada") en relación con las Cuentas y los Servicios hasta el momento en que el Cliente revoque las facultades de la Persona Autorizada mediante

INTRODUCTION

This document, as amended or supplemented by account addenda for each country in which the Accounts are held, (collectively, the "Account Terms") contains the general terms, conditions and disclosures for the Accounts and Services selected by the Customer and constitutes an agreement between the Bank and the Customer and supersedes all previous drafts, discussions and negotiations, whether oral or written, between them in connection with the opening of Accounts and receipt of Services.

References to the "Bank" shall mean **JPMorgan Chase Bank, N.A.**, and any of its affiliates. References to the "Customer" shall mean the entity to which the Bank, as an independent contractor, provides Accounts and Services. All accounts subject to the Account Terms are, regardless of their location, referred to as "Accounts". References to "Services" shall mean services offered by the Bank and subject to the Account Terms and any applicable Service Terms. References to "Service Terms" shall mean any terms and conditions regarding specific types of Accounts or Services that are subject to the Account Terms. Use of a Service constitutes acceptance of the relevant Service Terms. In addition to the Account Terms and Service Terms, the Accounts are subject to other Account-related documentation, including signature cards and application forms (the "Account Documentation").

The Customer shall not transfer any of its rights and obligations in an Account or with respect to a Service, or create any form of security interest over such rights and obligations in an Account, without the prior written consent of the Bank. Failure to obtain the Bank's prior written consent constitutes a breach of these Account Terms by the Customer and may result in immediate closure of Accounts or termination of Services.

The Account Terms, Account Documentation and Service Terms may vary applicable law to the maximum extent permitted under any such law. Any provision of applicable law that cannot be varied shall supersede any conflicting term of the Account Terms, Account Documentation or Service Terms.

The Account Terms may be supplemented or amended as set forth in Section 17.6 (Amendments; Supplement; Waivers) herein.

1. Authorized Persons.

1.1 Authorized Persons. The Bank is authorized to rely on any document or designation that identifies a person authorized to act on behalf of the Customer ("Authorized Person") with respect to the Accounts and Services, until the authority for such Authorized Person is withdrawn by the Customer upon written notice to the Bank, and the Bank has had a reasonable opportunity to act on such

notificación por escrito remitida al Banco y el Banco haya contado con un tiempo razonable para cumplir con dicha notificación. El Cliente facilitará al Banco una muestra de firmas para Personas Autorizadas en la forma requerida por el Banco.

1.2 Autorizaciones. Cada Persona Autorizada es independiente al Banco, y sujeto a cualquier limitación por escrito proveída por el Cliente y recibida y aceptada por el Banco, estará facultada en representación del Cliente para: abrir, operar y cerrar Cuentas; sobregirar Cuentas en la medida permitida por el Banco; nombrar y revocar Personas Autorizadas; firmar o de otro modo aceptar cualquier tipo de acuerdo relacionado con las Cuentas o los Servicios, incluyendo Documentación de la Cuenta; otorgar garantías, indemnizaciones u otras obligaciones frente al Banco relacionadas con garantías, cartas de crédito u otras operaciones financieras, o en relación con documentos extraviados; girar, aceptar, endosar o descontar cheques, letras de cambio, pagarés y otros títulos de crédito (en lo sucesivo, "Títulos"); recibir documentación relacionada con procedimientos de seguridad; y dar instrucciones (en lo sucesivo, las "Instrucciones") en relación con cualquier operación de la Cuenta, incluyendo solicitudes y órdenes de pago por medios distintos a la firma de un Título. Sin limitación alguna, dichas Instrucciones podrán ordenar: (i) el pago, transferencia o retiro de fondos; (ii) la disposición de dinero en efectivo, créditos, títulos o bienes que el Banco posea en cualquier momento por cuenta del Cliente; (iii) el otorgamiento de acceso, según se describe en la Cláusula 1.4 (Acceso a Terceros Autorizados) y en la cláusula 2.1 (Instrucciones de Terceros Autorizados) siguientes; (iv) la entrega de información relacionada con Cuentas; (v) cualquier otra operación del Cliente con el Banco; o (vi) la modificación o cancelación de cualquier Instrucción previa.

1.3 Firmas Facsímile. Si el Cliente facilita al Banco muestras de firma facsímil o si el Cliente emite, en una o varias ocasiones, Títulos que lleven una firma facsímil, el Banco estará autorizado para pagar los Títulos cuya firma conste en facsímil (incluyendo firmas generadas por computadora) si la firma facsímil, real o presunta, se asemeja a las muestras entregadas por el Cliente al Banco, o a las muestras de firma facsímil que de otro modo se utilicen por cuenta del Cliente, independientemente de cómo o quién haya plasmado la firma.

1.4 Acceso a Terceros. El Cliente puede solicitar que el Banco permita a un tercero tener acceso a una Cuenta presentando una solicitud de acceso en un formato aceptable para el Banco (una "Solicitud de Acceso", y el tercero designado en dicha forma se denominará "Tercero"). Cada Tercero está autorizado por el Cliente a emitir Instrucciones al Banco en relación con una Cuenta, incluyendo la iniciación de pagos y transferencias con cargo a una Cuenta, y a acceder y recibir información sobre saldos y transacciones (incluyendo estados de cuenta, reportes de información y avisos de transacciones) por cualquier método de comunicación, incluyendo los canales electrónicos del Banco, la transmisión por fax, por escrito, por teléfono y por mensaje SWIFT, y el Banco está autorizado a seguir dichas Instrucciones y a proporcionar dicho acceso tal y como se describe en esta Sección y en la Sección 2.1 (Instrucciones de Terceros) más adelante. Sujeto a que el Tercero complete la documentación requerida por el

notice. The Customer will provide a specimen signature for Authorized Persons in the manner requested by the Bank.

1.2 Authorizations. Each Authorized Person is independent of the Bank and, subject to any written limitation provided by the Customer and received and accepted by the Bank, is authorized on behalf of the Customer to: open, operate and close Accounts; overdraw Accounts as permitted by the Bank; appoint and remove Authorized Persons; execute or otherwise agree to any form of agreement relating to the Accounts or Services, including Account Documentation; execute guarantees, indemnities or other undertakings to the Bank in relation to guarantees, letters of credit or other financial transactions, or in relation to missing documents; draw, accept, endorse or discount checks, drafts, bills of exchange, notes and other financial instruments ("Items"); receive materials related to security procedures; and give instructions ("Instructions"), including requests and payment orders, by means other than the signing of an Item, with respect to any Account transaction. Without limitation, such Instructions may direct: (i) the payment, transfer or withdrawal of funds; (ii) the disposition of money, credits, items or property at any time held by the Bank for account of the Customer; (iii) the provision of access as described in Section 1.4 (Third Party Access) and Section 2.1 (Third Party Instructions) below; (iv) the provision of information regarding the Accounts; (v) any other transaction of the Customer with the Bank; or (vi) the amendment or cancellation of any prior Instruction.

1.3 Facsimile Signatures. If the Customer provides the Bank with facsimile signature specimens, or if the Customer issues Items with a facsimile signature on one or more occasions, the Bank is authorized to pay Items signed by facsimile signature (including computer generated signatures) if the actual or purported facsimile signature, regardless of how or by whom affixed, resembles the specimens filed with the Bank by the Customer, or resembles a specimen facsimile signature otherwise employed for the Customer's benefit.

1.4 Third Party Access. The Customer may request that the Bank permit a third party to have access to an Account by submitting an access request in a form acceptable to the Bank (an "Access Request", and the third party designated in such form will be referred to as a "Third Party"). Each Third Party is authorized by the Customer to issue Instructions to the Bank in relation to an Account, including to initiate payments and transfers against an Account, and to access and receive balance and transaction information (including account statements, information reporting and transaction advices) by any method of communication, including the Bank's electronic channels, facsimile transmission, in writing, by telephone and SWIFT message, and the Bank is authorized to act on such Instructions and provide such access as described in this Section and Section 2.1 (Third Party Instructions) below. Subject to the Third Party's completion of documentation required by the Bank, the Bank is authorized to act upon any Instructions

Banco, el Banco está autorizado a seguir cualquier Instrucción emitida en nombre de cualquier persona autorizada del Tercero que haya sido designada por el Tercero en una forma aceptable para el Banco, y dicha persona autorizada se considerará una Persona Autorizada bajo las disposiciones de este Contrato de Cuenta relacionadas con el uso de las Cuentas y la emisión de Instrucciones con respecto a las Cuentas. El Cliente podrá revocar una Solicitud de Acceso en cualquier momento notificando al Banco por escrito dicha revocación; dicha revocación será efectiva cuando el Banco haya recibido dicha notificación y haya tenido una oportunidad razonable de actuar en consecuencia.

issued in the name of any authorized person of the Third Party who has been nominated by the Third Party in a form acceptable to the Bank, and such authorized person shall be deemed an Authorized Person with respect to the provisions of these Account Terms relating to the use of the Accounts and the giving of Instructions with respect to the Accounts. The Customer may revoke an Access Request at any time by giving the Bank written notice of such revocation; such revocation shall be effective when the Bank has received such notice and has had a reasonable opportunity to act upon it.

2. Procedimientos de Seguridad; Confirmaciones.

2. Security Procedures; Confirmations.

2.1 Procedimientos de Seguridad Generales. Al girar Instrucciones, el Cliente deberá seguir los procedimientos de seguridad del Banco según le sean comunicados por éste de tiempo en tiempo, incluyendo aquellos procedimientos establecidos en el presente, y estará obligado a seguir dichos procedimientos de seguridad para el uso del Servicio. Al recibir una Instrucción, el Banco utilizará los procedimientos de seguridad para verificar que la Instrucción es efectivamente del Cliente. El procedimiento de seguridad podrá requerir el uso de algoritmos u otros códigos, la identificación de palabras o números, encriptación, procedimientos de confirmación telefónica (Call Back) o procesos de seguridad análogos. Se entiende que la finalidad del procedimiento de seguridad es verificar la autenticidad de las Instrucciones y no a detectar errores en las mismas. El Cliente deberá salvaguardar el procedimiento de seguridad y ponerlo a disposición únicamente de las personas que haya autorizado. Cualquier Instrucción cuya autenticidad haya sido verificada mediante este procedimiento de seguridad se considerará efectivamente emitida por el Cliente, esté o no autorizada.

2.1 Security Procedures Generally. When issuing Instructions, the Customer is required to follow the Bank's security procedures as communicated to the Customer by the Bank from time to time, including the procedures set forth herein, and shall be bound by such security procedures for use of the Service. Upon receipt of an Instruction, the Bank will use the security procedures to verify that the Instruction is effective as that of the Customer. A security procedure may require the use of algorithms or other codes, identifying words or numbers, encryption, call back procedures or similar security devices. It is understood that the purpose of the security procedure is to verify the authenticity of, and not to detect errors in, Instructions. The Customer shall safeguard the security procedure and make it available only to persons that it has authorized. Any Instruction, the authenticity of which has been verified through such security procedure, shall be effective as that of the Customer, whether or not authorized.

Procedimiento de Seguridad para Instrucciones Verbales o Escritas. Salvo que el Cliente y el Banco hayan acordado por escrito un procedimiento de seguridad distinto, el Banco podrá verificar la autenticidad de las Instrucciones de transferencias de fondos verbales o escritas (incluyendo aquellas enviadas por facsímil), mediante la confirmación telefónica con una Persona Autorizada. El Cliente acuerda que este procedimiento de seguridad es comercialmente razonable para dichas Instrucciones.

Security Procedure for Verbal or Written Instructions. Unless the Customer and the Bank have agreed in writing to an alternate security procedure, the Bank may verify the authenticity of verbal or written (including those transmitted by facsimile) funds transfer Instructions by telephonic call-back to an Authorized Person. The Customer agrees that this security procedure is commercially reasonable for such Instructions.

Procedimiento de Seguridad para instrucciones recibidas a través de Canales Electrónicos. Si el Banco recibe una Instrucción en nombre del Cliente por medio de cualquiera de los canales electrónicos del Banco, los códigos SWIFT BIC del Cliente u otros canales electrónicos a través de los cuales el Banco haya notificado al Cliente que aceptará Instrucciones, el Banco podrá basarse en los procedimientos de autenticación establecidos por dichos canales electrónicos como el procedimiento de seguridad. Cualquier Instrucción de este tipo se considerará que ha sido dada por una Persona Autorizada y será efectiva como si fuera del Cliente, esté o no autorizada. Al utilizar un canal electrónico para enviar Instrucciones al Banco, el Cliente

Security Procedure for Instructions Received through Electronic Channels. If the Bank receives an Instruction in the name of the Customer by means of any of Bank's electronic channels, the Customer's SWIFT BIC codes, or other electronic channels through which the Bank has notified Customer that it will accept Instructions, then Bank may rely on authentication procedures established by such electronic channels as the security procedure. Any such Instruction shall be deemed to have been given by an Authorized Person and shall be effective as that of the Customer, whether or not authorized. By using an electronic channel to provide Instructions to the Bank, the Customer agrees that this security procedure is commercially reasonable for such Instructions.

acepta que este procedimiento de seguridad es comercialmente razonable para dichas Instrucciones.

Procedimiento de Seguridad para Instrucciones de Terceros Autorizados. Los procedimientos de seguridad aplicables a las Instrucciones provenientes de cualquier Terceros, serán aquellos procedimientos de seguridad que establezca el Banco con el Tercero. Cualquier Instrucción que el Banco reciba del Tercero cuya autenticidad haya sido verificada a través de dicho procedimiento de seguridad, se tomará por el Banco como efectivamente girada por el Cliente, haya o no sido autorizada y se tendrá como una Instrucción dada en representación del Cliente para todos los efectos de este Contrato de Cuenta. El Banco está autorizado para cumplir cualesquier Instrucciones recibidas vía los Códigos SWIFT BIC que se hayan especificado en una Solicitud de Acceso, estén o no asociados dichos Códigos SWIFT BIC con el Cliente o con un Tercero.

- 2.2 Confirmaciones.** Si el Cliente, salvo lo dispuesto en los procedimientos de seguridad, decidiera confirmar una Instrucción, cualquier confirmación deberá claramente identificarse como tal, y en caso de cualquier discrepancia entre una Instrucción y una confirmación, los términos de la Instrucción prevalecerán. Sujeto a lo dispuesto en la cláusula 2.1 (*Procedimiento de Seguridad para Instrucciones Verbales o Escritas*), el Banco podrá, a su entera discreción, confirmar o aclarar cualquier solicitud u Instrucción, utilizando cualquier medio, incluso cuando aparentemente se hubiera seguido el procedimiento de seguridad. En caso de que el Banco no estuviere satisfecho con cualquier confirmación o aclaración, podrá negarse a cumplir la Instrucción.

3. Depósitos.

- 3.1 Procesamiento de Títulos Depositados.** Todos los Títulos depositados o cobrados se reciben exclusivamente para su cobro y estarán sujetos a su pago definitivo (salvo buen cobro). En la medida en que el derecho aplicable o los usos bancarios lo permitan, el Banco podrá acordar con otros bancos y cámaras de compensación y liquidación, modificar los procedimientos para el cobro o la devolución de Títulos, así como los plazos para ello. El Banco escoge el método para el cobro de Títulos y podrá usar a otros bancos en el proceso. El Banco presentará los Títulos conforme a los usos bancarios y costumbres vigentes en la jurisdicción en que se lleve a cabo su cobranza. El Banco no es responsable de los actos u omisiones de otros bancos, ni de la pérdida o destrucción de cualquier Título en posesión de otros bancos o mientras estén en tránsito. El Cliente deberá hacer cuánto razonablemente esté a su alcance para ayudar al Banco a localizar u obtener documentos para sustituir los Títulos extraviados en posesión del Banco. A fin de determinar cuando un Título es enviado al Cliente, el suministro de una imagen del Título o de información que identifique el Título (por ejemplo, número de Título, monto, fecha del Título) es un sustituto suficiente del Título real.

- 3.2 Disponibilidad de Fondos, Abonos no Recibidos.** Los abonos y depósitos en una Cuenta estarán disponibles de conformidad con la política de disponibilidad del Banco y con el derecho aplicable. Si el Banco abona una Cuenta: (i) considerando una recepción de fondos para

Security Procedure for Third Party Instructions. The security procedures applicable to Instructions from any Third Party shall be those security procedures established by the Bank with the Third Party. Any Instruction that the Bank receives from the Third Party, the authenticity of which has been verified through such security procedure, shall be effective as that of the Customer, whether or not authorized, and shall be deemed an Instruction given on behalf of the Customer for all purposes of these Account Terms. The Bank is authorized to act upon any Instructions received via any of the SWIFT BIC codes specified in an Access Request whether or not such SWIFT BIC codes are associated with the Customer or the Third Party.

- 2.2 Confirmations.** If the Customer, other than with respect to security procedures, chooses to confirm an Instruction, any confirmation must be clearly marked as a confirmation, and, if there is any discrepancy between an Instruction and a confirmation, the terms of the Instruction shall prevail. Subject to Section 2.1 (*Security Procedure for Verbal or Written Instructions*), the Bank may, at its option, confirm or clarify any request or Instruction using any means, even if a security procedure appears to have been followed. If the Bank is not satisfied with any confirmation or clarification, it may decline to honor the Instruction.

3. Deposits.

- 3.1 Processing Incoming Items.** All Items deposited or cashed are received for collection only and are subject to receipt of final payment. The Bank may agree with other banks and clearing houses to vary procedures regarding the collection or return of Items, and deadlines to the extent permitted by applicable law or market practice. The Bank chooses the method of collecting Items and may use other banks in the process. The Bank will present Items in accordance with the custom and market practice of the jurisdictions in which the Items are handled for collection. The Bank is not responsible for actions or omissions of other banks, nor for the loss or destruction of any Item in the possession of other banks or in transit. The Customer shall use reasonable efforts to assist the Bank in locating or obtaining replacements of Items lost while in the Bank's possession. For purposes of determining when an Item is sent to the Customer, the provision of an image of the Item or information identifying the Item (e.g., Item number, amount, date of Item) is a sufficient substitute for the actual Item.

- 3.2 Availability of Funds; Credits Not Received.** Credits and deposits to an Account will be available in accordance with the Bank's availability policy and applicable law. If the Bank credits an Account: (i) in contemplation of receiving funds for the Customer's

ser acreditados al Cliente y dichos fondos no son efectivamente recibidos por el Banco, o (ii) confiando en una operación que posteriormente se devuelva, reverse, anule o revoque, o si el Banco no recibe los fondos para ser acreditados al Cliente en la fecha valor indicada por o en representación del Cliente, o si el abono final no es recibido por el Banco por cualquier causa, entonces el Banco estará facultado para debitar cualquier Cuenta del Cliente el importe previamente abonado y/o cualesquiera gastos erogados, incluso cuando ello origine o incremente un sobreiro.

- 3.3 Bases para el Procesamiento de Cobranzas.** Si un Título es procesado por el Banco para su cobro, el Banco podrá diferir su abono a la Cuenta correspondiente hasta que éste haya recibido el pago final e irreversible de acuerdo con el derecho aplicable y la práctica de mercado.

4. Pago de Títulos.

- 4.1 Procesamiento de Pago de Títulos.** El Banco estará autorizado para pagar cualquier Título librado contra la Cuenta conforme a los procedimientos habituales del Banco, incluyendo cualquier Título que pretenda ser un sustituto de cheque. El Banco estará facultado para debitar la Cuenta contra la que se haya librado el Título el día en que éste se presente, certifique o acepte, o en cualquier momento anterior en el que el Banco reciba notificación por medios electrónicos o por cualquier otro medio de que un Título librado contra una Cuenta ha sido depositado para su cobro. El Banco podrá determinar los saldos de la Cuenta a efecto de decidir si deja de pagar un Título por falta de fondos, en cualquier momento desde que reciba dicha presentación o notificación y hasta el momento de devolución de un Título, y no será necesaria determinación adicional alguna.

- 4.2 No Indagación.** El Banco estará autorizado para pagar todos los Títulos que se le presenten al pago o para su cobro, con independencia de su importe y sin necesidad de indagar sobre las circunstancias de su emisión, negociación o endoso, o sobre la disposición de recursos, incluso cuando sean librados, endosados o sean pagaderos en efectivo, al portador o a la orden del firmante o de cualquier Persona Autorizada, o a favor de un acreedor en pago de las obligaciones del firmante o de la Persona Autorizada.

- 4.3 Limitaciones.** El Cliente deberá inmediatamente notificar al Banco si tiene conocimiento de que cualesquiera Títulos (completados o en blanco) se han extraviado o robado. El Cliente no deberá permitir a ningún tercero la emisión de Títulos contra la Cuenta o cualquier otro uso de las Cuentas, a menos de que el Banco lo acuerde específicamente por escrito. El Cliente no deberá emitir Títulos con fecha futura (posfechados) y el Banco no será responsable por los daños y perjuicios que se deriven del pago anticipado o de la certificación de un Título posfechado. Adicionalmente, el Cliente no podrá poner ninguna condición, restricción o leyenda en ningún Título y el Banco no estará obligado a cumplir ninguna de dichas condiciones, restricciones o leyendas.

- 4.4 Procesamientos Electrónicos, Especificaciones.** El Banco podrá procesar cualquier Título por medios electrónicos. Todos los Títulos que el Cliente emita contra cualquier Cuenta deberán cumplir con los usos

credit and those funds are not actually received by the Bank, or (ii) in reliance on a transaction which is subsequently returned, reversed, set aside or revoked, or if the Bank does not receive funds for the Customer's credit for value on the date advised by or on behalf of the Customer, or if final settlement is not received by the Bank for any reason, then the Bank shall be entitled to debit any Account of the Customer with the amount previously credited and/or with any other charges incurred, even if doing so creates or increases an overdraft.

- 3.3 Collection Basis Processing.** If an Item is processed by the Bank on a collection basis, the Bank may defer credit to the relevant Account until it has received final, non-reversible, payment in accordance with applicable law and market practice.

4. Payment of Items.

- 4.1 Processing Outgoing Items.** The Bank is authorized to pay any Item drawn on the Account, in accordance with the Bank's usual procedures, including any Item that purports to be a substitute check. The Bank is authorized to debit the Account on which the Item is drawn on the day the Item is presented, certified or accepted, or at such earlier time when the Bank receives notice by electronic or other means that an Item drawn on an Account has been deposited for collection. The Bank may determine Account balances in order to decide whether to dishonor an Item for insufficient funds at any time between receiving such presentment or notice and the time of the return of the Item, and need make no more than one such determination.

- 4.2 No Inquiry.** The Bank is authorized to pay all Items presented to it or cashed at the Bank, regardless of amount and without inquiry as to the circumstances of issue, negotiation or endorsement or as to the disposition of proceeds, even if drawn, endorsed or payable to cash, bearer or the order of the signer or any Authorized Person or to a lender in payment of the signer's or Authorized Person's obligations.

- 4.3 Limitations.** The Customer shall immediately notify the Bank if it becomes aware that any Items (whether completed or blank) are lost or stolen. The Customer shall not allow any third party to issue Items against or otherwise use the Accounts unless specifically agreed to in writing by the Bank. The Customer shall not issue Items that are post-dated, and the Bank shall not be liable for any damages caused by premature payment or certification of a post-dated Item. Further, the Customer shall not put any condition, restriction or legend on any Item, and the Bank is not required to comply with any such condition, restriction or legend.

- 4.4 Electronic Processing; Specifications.** The Bank may process any Item by electronic means. All Items issued by the Customer against any Account must comply with industry standards and the Bank's check

bancarios y las especificaciones y los estándares de imagen de cheques, publicados de tiempo en tiempo por el Banco. El Banco no será responsable por los daños y perjuicios que se deriven del retraso o la falta de obtención, cobro o pago de Títulos que no cumplan dichas especificaciones o estándares, salvo en la medida en que dichos, daños y perjuicios sean directamente resultado de a la negligencia grave o dolo del Banco.

5. Instrucciones de Transferencias de Fondos.

5.1 Procesamiento de Instrucciones de Transferencias de Fondos. Sujeto a la aceptación del Banco, el Cliente podrá emitir Instrucciones de Transferencia de Fondos contra las Cuentas. Las Instrucciones de transferencia de fondos se recibirán, procesarán y transmitirán únicamente en los días hábiles para trasferencias de fondos del Banco y dentro del horario establecido por el Banco para tales días. Las Instrucciones que soliciten la cancelación o la modificación de Instrucciones de transferencias de fondos deberán estar claramente identificadas como tales y ser recibidas en horarios y en la medida que den razonablemente al Banco la oportunidad de actuar conforme a dichas Instrucciones de cancelación o modificación. El Cliente podrá reversar, modificar, cancelar o revocar cualquier Instrucción únicamente con el consentimiento del Banco y, en caso de ser aplicable, del banco del beneficiario. El Banco debitará de la Cuenta el importe de cada una de las Instrucciones de transferencia de fondos que hubiera aceptado y el Cliente autoriza al Banco para cargar a la Cuenta, o deducir del monto de la transferencia de fondos, cualesquiera comisiones relacionadas, incluyendo cargos o débitos por el procesamiento. En el procesamiento de una transferencia de fondos, otros bancos podrán deducir sus comisiones de las transferencias de fondos. Tras la aceptación por el Banco de una Instrucción de transferencia de fondos o de las Cuentas en las que el Banco puede debitar, ninguna restricción será vinculante, a menos que el Banco la haya aceptado por escrito. El Banco no estará obligado a indagar sobre las circunstancias de ninguna operación.

5.2 Cumplimiento de Instrucciones. No obstante cualquier Instrucción en contrario del Cliente, el Banco se reserva el derecho de utilizar cualquier sistema de transferencia de fondos y cualquier banco intermediario para la ejecución de cualquier Instrucción de transferencia de fondos y podrá, de cualquier otra forma, usar cualesquier medios que el Banco estime razonable de acuerdo con las circunstancias para ejecutar las Instrucciones de transferencia de fondos.

5.3 Inconsistencias en el Nombre y el Número. El Banco y otras entidades financieras, incluyendo el banco del beneficiario, podrán confiar en el número de identificación del beneficiario, del banco del beneficiario o de cualquier banco intermediario que participe en una Instrucción de transferencia de fondos, aún si éste corresponda a una persona distinta al beneficiario, al banco del beneficiario o al intermediario identificado por nombre.

5.4 Compraventa de Divisas.

a) En caso de que el Banco acepte una Instrucción de transferencia de fondos emitida en nombre del Cliente

specifications and image standards, published from time to time. The Bank shall not be liable for damages or losses due to any delay or failure in procuring, collecting or paying Items not conforming to such specifications or standards, except to the extent such losses or damages are the direct result of the Bank's gross negligence or willful misconduct.

5. Funds Transfer Instructions.

5.1 Processing Funds Transfer Instructions. The Customer may issue funds transfer Instructions against Accounts, subject to the Bank's acceptance. Funds transfer Instructions will be received, processed and transmitted only on the Bank's funds transfer business days, and within the Bank's established cut-off hours on such days. Instructions requesting cancellation or amendment of funds transfer Instructions must be clearly marked as such and received at a time and in a manner affording the Bank a reasonable opportunity to act on the cancellation or amendment Instruction. The Customer may reverse, amend, cancel or revoke any Instructions only with the consent of the Bank and, if applicable, the beneficiary's bank. The Bank will debit the Account for the amount of each funds transfer Instruction accepted by the Bank, and the Customer authorizes the Bank to debit the Account for, or deduct from the amount of the funds transfer, all associated fees, including debit and credit processing charges. In processing a funds transfer, other banks may deduct fees from the funds transfer. No restrictions upon the acceptance of funds transfer Instructions by the Bank or upon the Accounts that the Bank may debit shall be binding unless agreed to by the Bank in writing. The Bank shall not be required to inquire into the circumstances of any transaction.

5.2 Acting on Instructions. Notwithstanding any Instructions by the Customer to the contrary, the Bank reserves the right to use any funds transfer system and any intermediary bank in the execution of any funds transfer Instruction and may otherwise use any means of executing the funds transfer Instruction that the Bank deems reasonable in the circumstances.

5.3 Inconsistent Name and Number. The Bank and other financial institutions, including the beneficiary's bank, may rely upon the identifying number of the beneficiary, the beneficiary's bank or any intermediary bank included in a funds transfer Instruction, even if it identifies a person different from the beneficiary, the beneficiary's bank or intermediary bank identified by name.

5.4 Foreign Exchange.

a) If the Bank accepts a funds transfer Instruction issued in the Customer's name for payment in a currency (the

para su pago en una moneda (en lo sucesivo, la "Moneda Distinta") distinta a la moneda de denominación de la Cuenta (en lo sucesivo, la "Moneda de la Cuenta"), el Banco estará facultado para realizar una operación cambiaria para vender al Cliente la cantidad de la Moneda Distinta necesaria para realizar la transferencia de fondos y podrá debitar de la Cuenta el precio de venta de la Moneda Distinta. En caso de que el Banco recibe un pago para acreditar la Cuenta en una Moneda Distinta, el Banco está facultado para comprar la Moneda Distinta del Cliente y abonar el precio de la compra a la cuenta del Cliente en lugar de la Moneda Distinta.

b) El tipo de cambio y margen aplicables para cualquiera de las transacciones antes mencionadas serán determinados por el Banco a su entera discreción, y podrán diferir respecto de tipos de cambio y márgenes de otras operaciones comparables celebradas con otros clientes, o respecto del rango en otros tipos de cambio o márgenes en otras operaciones de compraventa de divisas celebradas por el Banco en la fecha correspondiente. En adición al margen aplicable, el Banco podrá generar ganancias adicionales o pérdidas relacionadas con la celebración de operaciones de compraventa de divisas o con la gestión de su riesgo relacionado con las mismas. Adicionalmente, (i) el Banco podrá celebrar dichas operaciones de compraventa de divisas de la manera que el Banco determine a su entera discreción; y (ii) el Banco podrá gestionar los riesgos asociados a la posición propia del Banco en el mercado de la manera que considere apropiada sin tener en cuenta el impacto de dichas actividades en el Cliente. Cualquier referida operación de compraventa de divisas se llevará a cabo entre el Banco y el Cliente como contrapartes, y el Banco no actuará como agente o fiduciario del Cliente.

c) Sin importar cualquier acto o práctica previa, sujeto al derecho aplicable, el Banco no tendrá obligación de cancelar, revertir o de cualquier otra forma recomprar monedas extranjeras adquiridas por el Cliente bajo un Servicio y el Banco no se compromete a recomprar monedas. El Cliente reconoce que le podrá no ser posible revender ciertas monedas extranjeras una vez compradas.

5.5 Cancelaciones de Letras de Cambio en Monedas Extranjeras. Sujeto al derecho aplicable, el Banco podrá cancelar cualquier letra de cambio en Moneda Distinta girada por el Banco en representación del Cliente, si la letra de cambio no es presentada para su pago dentro de los ciento ochenta (180) días naturales siguientes a su fecha de libramiento, y el Cliente autoriza al Banco a reabonar a la Cuenta del Cliente un monto equivalente en la Moneda de la Cuenta al tipo de cambio y margen determinados por el Banco a su entera discreción en la fecha y hora correspondiente. Posteriormente a dicha cancelación, el Cliente será responsable de todas las reclamaciones que pudieran realizarse contra del Banco en relación con la letra de cambio.

6. Intereses; Comisiones; Impuestos.

6.1 Intereses. El Banco puede pagar intereses sobre los saldos en las Cuentas a tasas que determine el Banco a su entera discreción, Sujeto a cualquier retención o

"Non-Account Currency") other than the currency of the Account (the "Account Currency"), the Bank is authorized to enter into a foreign exchange transaction to sell to the Customer the amount of Non-Account Currency required to complete the funds transfer and debit the Account for the purchase price of the Non-Account Currency. If the Bank receives a payment to the Account in a Non-Account Currency, the Bank is authorized to purchase the Non-Account Currency from the Customer and to credit the purchase price to the Customer's Account in lieu of the Non-Account Currency.

b) The applicable foreign exchange rate and spread for any of the foregoing transactions shall be determined by the Bank in its sole discretion and may differ from foreign exchange rates and spreads at which comparable transactions are entered into with other customers or the range of foreign exchange rates or spreads at which the Bank otherwise enters into foreign exchange transactions on the relevant date. The Bank may generate additional profit or loss in connection with the Bank's execution of a foreign exchange transaction or management of its risk related thereto in addition to the applicable spread. Further, (i) the Bank may execute such foreign exchange transactions in such manner as the Bank determines in its sole discretion; and (ii) the Bank may manage the associated risks of the Bank's own position in the market in a manner it deems appropriate without regard to the impact of such activities on the Customer. Any such foreign exchange transaction will be between the Bank and the Customer as principals, and the Bank will not be acting as agent or fiduciary for the Customer.

c) Notwithstanding any prior action or course of dealing, subject to applicable law, the Bank has no obligation to cancel, reverse or otherwise buy back foreign currencies purchased by the Customer under a Service and the Bank makes no commitment to buy back currencies. The Customer acknowledges that it may not be able to sell back certain foreign currencies once purchased.

5.5 Cancellation of Foreign Exchange Drafts. Subject to applicable law, the Bank may cancel any draft issued by the Bank on behalf of the Customer in a Non-Account Currency if the draft is not presented for payment within one hundred eighty (180) calendar days after the date of issuance, and the Customer authorizes the Bank to recredit the Customer's Account with an equivalent amount of Account Currency at a foreign exchange rate and spread, and at such date and time, as the Bank determines in its sole discretion. Following such cancellation, the Customer shall be responsible for all claims that may be asserted against the Bank in respect of the draft.

6. Interest; Fees; Taxes.

6.1 Interest. The Bank may apply interest on balances in Accounts at rates determined by the Bank in its sole discretion, subject to any withholding or deduction for

deducción fiscal requerida por la legislación aplicable (incluida la Ley "Foreign Account Tax Compliance Act" ("FATCA")). El Banco podrá deducir de las Cuentas cargos por retiros anticipados, que pueden incluir una deducción del principal (si lo permite o lo exige la ley aplicable). Si la tasa aplicada por el Banco es negativa, el Cliente podrá ser requerido de realizar un pago por tasa negativa, incluso en Cuentas que devenguen intereses, pagos que el Banco tendrá derecho a cobrar mediante debito en Cuenta.

tax as required by applicable law (including the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA")). The Bank may deduct from the Accounts charges for early withdrawals, which may include a deduction from principal (if permitted or required by law). If the rate applied by the Bank is negative, the Customer may be required to make a negative rate payment, including on non-interest bearing Accounts, which the Bank shall be entitled to collect by debiting the Account.

6.2 Comisiones e Impuestos.

(a) El Banco podrá determinar y el Cliente pagará las comisiones por las Cuentas y los Servicios prestados por el Banco, incluyendo, las comisiones por operación, mantenimiento, saldo mínimo y servicio, así como otros cargos, (colectivamente en adelante "Comisiones"). El Banco podrá debitar de cualquier Cuenta las Comisiones y/o los Impuestos, incluso si dichos débitos generan o incrementan un sobregiro en la Cuenta. Referencias a "Impuestos" deberán significar cualesquier impuestos (incluyendo, impuestos al valor agregado, impuestos por concepto de venta y similares), gravámenes, contribuciones, deducciones, cargos, impuestos a documentos o u otras transacciones, o cualesquier otra obligación o retención (junto con cualquier interés relacionado, penalizaciones, multas y gastos) vinculados con las Comisiones, las Cuentas o los Servicios (incluyendo los pagos o abonos a una Cuenta), salvo cuando éstos sean impuestos a la utilidad neta del Banco.

(b) Todos los pagos (incluyendo las Comisiones y los intereses por sobregiros) del Cliente al Banco deberán realizarse íntegros, sin compensación o defensa, y libres de toda retención o deducción (conjuntamente en adelante una "Deducción") a cuenta de cualesquier impuestos o de cualquier otro concepto, salvo que se trate de una Deducción requerida por el derecho aplicable. En caso de que el derecho aplicable requiera cualquier Deducción respecto de cualquier pago en favor del Banco, el Cliente deberá:

- (i) asegurarse que la Deducción sea efectuada.
- (ii) pagar la cantidad de la Deducción requerida de conformidad con el derecho aplicable.
- (iii) Incrementar el pago respecto al cual la Deducción es requerida a efecto de que la cantidad neta recibida por el Banco después de la Deducción sea igual a la cantidad que el Banco tendría derecho a recibir a falta de cualquier requerimiento de Deducción; y
- (iv) Entregar al Banco, dentro de los treinta (30) días siguientes a que haya realizado el pago a la autoridad correspondiente, una copia certificada del recibo original emitido por la autoridad, evidenciando el pago en favor de la autoridad por todas las cantidades que debieron ser deducidas.

(c) Todos las Comisiones son libres de Impuestos. En adición a cualquier Comisión u otras cantidades adeudadas y salvo por aquellos casos en que el Banco sea compensado por dichos Impuestos conforme a esta Cláusula 6, el Cliente pagará o reembolsará al Banco cualesquier Impuestos que el Banco sea requerido de pagar a cualquier autoridad fiscal bajo el derecho

6.2 Fees and Taxes.

(a) The Bank may impose and the Customer will pay fees for Accounts and Services provided by the Bank, including transaction, maintenance, balance-deficiency, and service fees and other charges (collectively "Fees"). The Bank may debit any Account for Fees and/or Taxes, even if such debit creates or increases an overdraft of the Account. References to "Taxes" shall mean any taxes (including value added taxes, sales taxes and similar taxes), levies, imposts, deductions, charges, stamp, transaction and other duties and withholdings (together with any related interest, penalties, fines, and expenses) in connection with the Fees, Accounts or Services (including payments or receipts to an Account) except if such Taxes are imposed on the overall net income of the Bank.

(b) All payments (including Fees and interest on overdrafts) from the Customer to the Bank shall be in full, without set-off or counterclaim, and free of any withholding or deduction (collectively, a "Deduction") related to any tax or other claim, unless a Deduction is required by applicable law. If any Deduction is required by applicable law in respect of any payment due to the Bank, the Customer shall:

- (i) ensure that the Deduction is made;
- (ii) pay the amount of the Deduction as required by applicable law;
- (iii) increase the payment in respect of which the Deduction is required so that the net amount received by the Bank after the Deduction shall be equal to the amount which the Bank would have been entitled to receive in the absence of any requirement to make any Deduction; and
- (iv) deliver to the Bank, within thirty (30) days after it has made payment to the applicable authority, a certified copy of the original receipt issued by the authority, evidencing the payment to the authority of all amounts required to be deducted.

(c) All Fees are exclusive of Taxes. In addition to any Fees or other amounts due and except to the extent the Bank is otherwise compensated for such Taxes under this Section 6, the Customer will pay or reimburse the Bank for any Taxes which the Bank is required to account for to any tax authority under any applicable law and, where

aplicable y, cuando así lo requiera el mismo, el Cliente será responsable directamente por cualesquier Impuestos frente a la autoridad fiscal correspondiente.

- 6.3 Documentación e Información Fiscal.** El Cliente facilitará al Banco aquella documentación e información fiscal que el Banco pudiera requerir, y el Cliente garantiza que dicha información será fiel y correcta en todo aspecto y deberá notificar de manera inmediata al Banco en caso de que cualquier información requiera actualizarse o corregirse.

7. Estados de Cuenta.

El Banco emitirá estados de cuenta, confirmaciones o avisos (en lo sucesivo los "Estados de Cuenta") con la periodicidad y del modo que de tiempo en tiempo se comunique al Cliente. El Cliente es responsable de asegurarse que una Persona Autorizada examine de manera pronta cada Estado de Cuenta, así como cualesquier Títulos anexos al mismo que hayan sido puestos a disposición del Cliente por el Banco, así como de reportar por escrito cualquier irregularidad al Banco, incluyendo cualquier reclamación por transferencias de fondos no autorizadas. El Banco no será responsable de que el Cliente confíe en saldos, operaciones o cualquier información relacionada que posteriormente sea actualizada o corregida, ni de la exactitud u oportunidad de la información facilitada al Banco por cualquier tercero. Los Estados de Cuenta electrónicos, de ser aplicables, se considerarán recibidos por el Cliente desde el momento en que el Banco le envíe una notificación de que los Estados de Cuenta han sido publicados por medios electrónicos (incluyendo la publicación de dichos Estados de Cuenta en una Página de internet del Banco).

8. Sobregiros en cuenta.

- 8.1 Sobregiros.** El Banco puede debitar una Cuenta incluso si el débito puede causar o aumentar un sobregiro. A menos que se acuerde lo contrario por escrito, el Banco no está obligado a permitir ningún sobregiro o a seguir permitiendo sobregiros después de haber permitido un sobregiro o a notificar cualquier negativa a permitir un sobregiro, en cada caso, a pesar de cualquier acción o curso de acción anterior. Todo sobregiro será inmediatamente exigible y pagadero por el Cliente al Banco, a menos que se acuerde lo contrario por escrito. Si el Banco permite un sobregiro, el Banco está autorizado a cobrar intereses sobre el importe del sobregiro mientras éste no haya sido cubierto, a una tasa de interés determinada por el Banco, hasta la máxima permitida por la ley en el momento del sobregiro o a la tasa de interés específica acordada por escrito entre el Cliente y el Banco. Sujeto a la legislación aplicable, los intereses se acumularán sobre cualquier saldo negativo en una Cuenta a pesar del cierre de esta y/o de la terminación de este Contrato de Cuenta. Si el Banco paga un Título que cause o aumente un sobregiro, el Banco podrá deducir de la Cuenta las Comisiones y gastos aplicables sin previo aviso.

- 8.2 Orden de Pago.** Cuando en un mismo día se presenten al Banco para su pago Títulos y otros cargos contra la Cuenta y los fondos disponibles en la Cuenta sean

required by applicable law, the Customer shall account for any Taxes directly to the applicable tax authority.

- 6.3 Tax Documentation and Information.** The Customer will provide the Bank with such documentation and information as the Bank may require in connection with taxation, and warrants that such information is true and correct in every respect and shall immediately notify the Bank if any information requires updating or correction.

7. Account Statements.

The Bank will issue Account statements, confirmations, or advices ("Account Statements") at the frequency and in the manner advised to the Customer from time to time. The Customer is responsible for ensuring that an Authorized Person promptly examines each Account Statement and any accompanying Items that are made available to it by the Bank, and reporting any irregularities to the Bank in writing, including any claim of unauthorized funds transfer activity. The Bank shall not be responsible for the Customer's reliance on balance, transaction or related information that is subsequently updated or corrected or for the accuracy or timeliness of information supplied by any third party to the Bank. Electronic Account Statements, if applicable, shall be deemed to be received by the Customer when the Bank sends notice to the Customer that the Account Statement has been posted by electronic means (including by posting such Account Statement on a Bank website).

8. Overdrafts.

- 8.1 Overdrafts.** The Bank may debit an Account even if the debit may cause or increase an overdraft. Unless otherwise agreed in writing, the Bank is under no obligation to permit any overdraft or to continue to permit overdrafts after having permitted an overdraft or to provide notice of any refusal to permit an overdraft, in each case notwithstanding any prior action or course of dealing. Any overdraft shall be immediately due and payable by the Customer to the Bank, unless otherwise agreed in writing. If the Bank permits an overdraft, the Bank is authorized to charge interest on the amount of the overdraft as long as the overdraft is outstanding, at a rate determined by the Bank, up to the maximum rate permitted by law at the time of the overdraft or at the specific rate agreed in writing between the Customer and the Bank. Subject to applicable law, interest shall accrue on any negative balance in an Account notwithstanding closure of the Account and/or termination of these Account Terms. If the Bank pays an Item that causes or increases an overdraft, the Bank may deduct applicable Fees and expenses from the Account without notice.

- 8.2 Order of Payment.** When Items and other debits to the Account are presented to the Bank for payment on the same day and there are insufficient available funds in

insuficientes para pagar todas estas operaciones, el Banco podrá decidir el orden de pago o abono de las operaciones, incluyendo, la posibilidad de pagar en primer lugar la operación de mayor monto, o establecer cualquier otro orden que el Banco decida a su entera discreción.

the Account to pay all of these transactions, the Bank may choose the order in which it pays transactions, including the largest transaction first or any other order determined by the Bank, in its sole discretion.

9. Compensación; Garantía.

9. Set Off; Security Interest.

9.1 Compensación. Sin perjuicio de cualesquiera otros derechos que pudiera tener, el Banco podrá en todo momento, sin necesidad de notificación previa o requerimiento de pago, combinar, consolidar o fusionar todas o cualquiera de las Cuentas del Cliente, o podrá retener, aplicar o compensar cualesquier dinero, depósitos o saldos mantenidos, o por acreditarse, en cualquier Cuenta en cualquier moneda, a efecto de pagar cualquier cantidad que el Cliente adeude al Banco o a cualquiera de sus afiliadas. El Banco tendrá derecho de dar por vencido anticipadamente cualquier depósito a plazo o retirable en día preestablecido. Para los efectos de esta cláusula, el Banco podrá realizar conversiones de moneda, cuantas veces y/o a los tipos de cambio que considere razonables y podrá llevar a cabo dichas transferencias entre cualesquier Cuentas según lo estime necesario.

9.1 Set-Off. The Bank may at any time, without prejudice to any other rights which it may have, and without prior notice or demand for payment, combine, consolidate or merge all or any of the Accounts of the Customer or may retain, apply or set off any money, deposits or balances held in, or standing to the credit of, any Account in any currency towards payment of any amount owing by the Customer to the Bank or any of its affiliates. The Bank shall be entitled to accelerate the maturity of any time deposit or fixed term deposit. For the purposes of this Section the Bank may effect currency conversions at such times or rates as it may think reasonable and may effect such transfers between any Accounts as it considers necessary.

9.2 Garantía. El Cliente otorga al Banco una garantía y un gravamen sobre cualquiera de las Cuentas del Cliente en el Banco, a efecto de garantizar el pago de cualquiera y todas las obligaciones y deberes del Cliente frente al Banco o cualquiera de sus afiliadas.

9.2 Security Interest. The Customer grants to the Bank a lien and security interest in any Accounts of the Customer at the Bank, in order to secure any and all obligations and liabilities of the Customer to the Bank or any of its affiliates.

10. Información Confidencial; Agentes; Procesamiento en el Exterior; Consentimientos.

10. Confidential Information; Agents; Offshoring; Consents.

10.1 Información Confidencial. El Banco está de acuerdo en tomar las medidas usuales y razonables para mantener la confidencialidad de la información Confidencial del Cliente. El Cliente autoriza al Banco y a sus afiliadas, y a sus respectivos agentes, empleados, funcionarios y consejeros, a compartir documentación relacionada con la apertura de la Cuenta e información relacionada con cualquier Cuenta o Servicio, cualquier operación bancaria, y del mismo Cliente, relacionada con la prestación de Cuentas o Servicios por el Banco, el cumplimiento con políticas internas o requerimientos legales, regulatorios o fiscales (incluyendo FATCA), así como fines operativos o de gestión de riesgos: (i) a sucursales y afiliadas del Banco; (ii) a terceros no afiliados, incluyendo la transmisión de información a otros bancos y cámaras de compensación y a través de canales y medios operados por terceros, y agentes del Banco relacionados con la prestación de Cuentas o Servicios; (iii) a un posible cesionario de los derechos del Banco; (iv) a los auditores, asesores legales y consultores del Banco, sus sucursales y afiliadas; (v) a los auditores del Cliente; (vi) a los supervisores u otros reguladores, incluyendo autoridades fiscales, autoridades administrativas o jurisdiccionales competentes u otros organismos oficiales, y (vii) de conformidad con una resolución u otro proceso judicial, o para establecer o ejercer o defender los derechos o cumplir las obligaciones del Banco.

10.1 Confidential Information. The Bank agrees to take customary and reasonable measures to maintain the confidentiality of Customer confidential information. The Customer authorizes the Bank and its affiliates, and their respective agents, employees, officers and directors to disclose Account opening documentation and information with respect to any Account or Service, any banking transaction, and the Customer itself in connection with the Bank's provision of Accounts or Services, compliance with internal policies, and legal, regulatory and tax requirements (including FATCA) and operational, and risk management purposes: (i) to branches and affiliates of the Bank; (ii) to unaffiliated third parties, including the transmission of information to other banks and clearing houses and through channels and networks operated by third parties, and to agents of the Bank in connection with the provision of Accounts or Services; (iii) to a proposed assignee of the rights of the Bank; (iv) to the auditors, legal advisers and consultants of the Bank, its branches and affiliates; (v) to the auditors of the Customer; (vi) to the Bank's or its affiliates' or the Customer's examiners or other regulators, including tax authorities, law enforcement agencies, courts of competent jurisdiction or other official bodies; and (vii) pursuant to subpoena or other court process, or to establish, exercise or defend the legal rights, or satisfy the legal obligations, of the Bank.

10.2 Agentes. El Banco podrá contratar agentes para realizar actividades de procesamiento de datos, cobranzas y otros servicios en relación con las Cuentas y los Servicios.

10.3 Procesamiento en el Exterior. Sujeto al derecho aplicable, (incluyendo FATCA) el procesamiento de información confidencial del Cliente podrá ser realizado por cualquier afiliada del Banco, incluyendo afiliadas, sucursales y entidades ubicadas en cualquier país en el que el Banco tenga negocios o proveedores de servicios. El Cliente autoriza al Banco para transferir información confidencial del Cliente a dichas afiliadas, sucursales y entidades en los lugares que el Banco estime apropiados.

10.4 Consentimientos. El Cliente declara y garantiza que previo a entregar información al Banco sobre personas físicas relacionada con el Cliente (incluyendo Personas Autorizadas, usuarios de los sistemas de accesos electrónico del Banco, funcionarios, consejeros, empleados, beneficiarios, clientes u otro personal), el Cliente deberá haber obtenido los consentimientos que se requieran bajo el derecho o contrato aplicable, para que el Banco pueda procesar y usar la información para efectos de la prestación de Cuentas y Servicios.

11. Limitación de Responsabilidad; Fuerza mayor.

11.1 Responsabilidad. El Banco, sus agentes, empleados, directivos y consejeros no serán responsables por ningún tipo de daño, pérdida, gasto o responsabilidad que el Cliente pudiera sufrir o incurrir en, salvo en caso de daños o perjuicios directos que deriven de la negligencia grave o dolo del Banco, sus agentes, empleados, directivos o consejeros. El Banco, sus agentes, empleados, directivos o consejeros no serán responsables en ningún caso, por pérdidas o daños indirectos, especiales, consecuenciales o punitivos, de ninguna clase (incluyendo, a todo tipo de perjuicios), previsibles o no, incluso cuando el Banco sus agentes, empleados, directivos o consejeros hubieran sido avisados de la posibilidad de dichos daños o perjuicios, y sin importar que la reclamación por el daño o pérdida esté basada en negligencia, culpa grave, incumplimiento contractual u otra causa; en el entendido sin embargo que lo anterior no resultará aplicable cuando el daño o perjuicio sea ocasionado por fraude de parte del Banco, sus agentes, empleados, directivos o consejeros. El cliente deberá notificar de inmediato al Banco respecto de cualesquier reclamo o acción que reciba en relación con los Servicios.

11.2 Fuerza Mayor. Ni el Banco ni el Cliente serán responsables frente al otro, de cualquier pérdida o daño, gasto o responsabilidad de cualquier naturaleza, por su incumplimiento o retraso en el cumplimiento de sus obligaciones como consecuencia de un caso fortuito, actos de gobierno o de otra, de derecho o de hecho, restricción legal, disturbios civiles o laborales, fraude o falsificación (que no sean de la contraparte o sus empleados), guerra, terrorismo, catástrofe, incendio, inundación o fallo o mal funcionamiento eléctrico, informático, mecánico o de telecomunicaciones, incluida la imposibilidad de obtener o la interrupción de los medios de comunicación, o el incumplimiento de cualquier agente o corresponsal, o la falta de disponibilidad o el incumplimiento o el efecto de las

10.2 Agents. The Bank may retain agents to perform data processing, collection and other services in connection with the Accounts and Services.

10.3 Offshoring. Subject to applicable laws, (including FATCA) processing of Customer confidential information may be performed by any Bank affiliate, including affiliates, branches and units located in any country in which we conduct business or have a service provider. The Customer authorizes the Bank to transfer Customer confidential information to such affiliates, branches and units at such locations as the Bank deems appropriate.

10.4 Consents. The Customer represents and warrants that prior to submitting to the Bank information about natural persons related to the Customer (including Authorized Persons, users of the Bank's electronic access systems, officers and directors, employees, beneficial owners, customers or other personnel), the Customer shall have obtained such consents as may be required by applicable law or agreement, for the Bank to process and use the information for purposes of providing the Accounts or Services.

11. Liability Limitation; Force Majeure.

11.1 Liability. The Bank, its agents, employees, officers and directors, shall not be liable for any damage, loss, expense or liability of any nature which the Customer may suffer or incur, except to the extent of losses or expenses directly resulting from the gross negligence or willful misconduct of the Bank, its agents, employees, officers or directors. The Bank, its agents, employees, officers and directors shall not, in any event, be liable for indirect, special, consequential or punitive loss or damage of any kind (including lost profits), whether or not foreseeable, even if the Bank, its agents, employees, officers or directors have been advised of the likelihood of such loss or damage, and regardless of whether the claim for loss or damage is made in negligence, gross negligence, for breach of contract or otherwise; provided, however, that the foregoing shall not apply to the extent such loss or damage is caused by fraud on the part of the Bank, its agents, employees, officers or directors. Customer shall promptly provide the Bank with a notice of any claims it receives regarding a Service.

11.2 Force Majeure. Neither the Bank nor the Customer shall be liable for any loss or damage, expense or liability of any nature to the other for its failure to perform or delay in the performance of its obligations resulting from an act of God, act of governmental or other authority, de jure or de facto, legal constraint, civil or labor disturbance, fraud or forgery (other than on the part of the other party or its employees), war, terrorism, catastrophe, fire, flood or electrical, computer, mechanical or telecommunications failure or malfunction, including inability to obtain or interruption of communications facilities, or failure of any agent or correspondent, or unavailability or failure of or the effect of rules or operations of a payment or funds transfer system, including non-availability of appropriate foreign

normas o las operaciones de un sistema de pagos o de transferencia de fondos, incluyendo la falta de disponibilidad adecuada de compraventa de divisas o de moneda extranjera, o cualquier causa más allá de su razonable control.

exchange or foreign currency, or any cause beyond its reasonable control.

12. Indemnizaciones.

El Cliente acuerda indemnizar y mantener a salvo y sin daño al Banco y a sus agentes, empleados, directivos y consejeros, de y en contra de cualesquier reclamaciones, daños, demandas, sentencias, responsabilidades, pérdidas, perjuicios, costos y gastos (incluidos los honorarios de abogados) (colectivamente, "Daños y Perjuicios") derivados de o resultado de: (i) la aceptación o ejecución por el Banco de cualquier solicitud, dirección u operación en relación con cualquier Cuenta o cualquier Servicio prestado al Cliente, incluyendo Títulos e Instrucciones; o (ii) el pago por parte del Banco de cualesquier impuestos, intereses o penalizaciones de cualquier otra forma adeudadas por el Cliente y pagadas por el Banco a cuenta del Cliente o respecto de las cuales el Banco no tenga ningún tipo de responsabilidad bajo el Contrato de Cuenta, los Contratos de Servicio o cualquier Documentación de la Cuenta. Sin perjuicio de lo anterior, el Banco, sus agentes, empleados, funcionarios y consejeros no deberán ser indemnizados por cualesquier Daños y Perjuicios que sean resultado directo de su negligencia grave, dolo o fraude.

12. Indemnity.

The Customer indemnifies and holds the Bank, and its agents, employees, officers and directors, harmless from and against any and all claims, damages, demands, judgments, liabilities, losses, costs and expenses (including attorneys' fees) (collectively, "Losses") arising out of or resulting from: (i) the Bank's acceptance or execution of any request, direction or transaction in connection with any Account or any Service provided to the Customer, including Items and Instructions; or (ii) the Bank's payment of any taxes, interest or penalty otherwise due from the Customer paid on the Customer's behalf, or for which the Bank has no responsibility under the Account Terms, the Service Terms or any Account Documentation. Notwithstanding the foregoing, the Bank, its agents, employees, officers and directors shall not be indemnified for any Losses to the extent resulting directly from its own gross negligence, willful misconduct or fraud.

13. Notificaciones.

13.1 Notificación al Cliente. Todos los Contratos de Cuenta, los Contratos de Servicio, la Documentación de la Cuenta, las notificaciones y otros documentos podrán ser entregados, puestos a disposición y/o hacerse accesibles al Cliente por correo ordinario o mensajería en la dirección del Cliente proporcionada al Banco, o por transmisión de fax, medios y canales electrónicos (incluidos los mensajes SWIFT, los correos electrónicos y la publicación en un sitio web del Banco) o por cualquier otro medio que el Cliente y el Banco puedan acordar de tiempo en tiempo.

13. Notices.

13.1 Notice to the Customer. All Account Terms, Service Terms, Account Documentation, notices and other documents may be delivered, made available and/or made accessible to the Customer by ordinary mail or courier at the address of the Customer provided to the Bank, or by facsimile transmission, electronic means and channels (including SWIFT message, emails and by posting on a Bank website) or by such other means as the Customer and the Bank may agree upon from time to time.

13.2 Notificación al Banco. Salvo que se acuerde lo contrario, todas las notificaciones al Banco deberán enviarse al funcionario o representante del Banco que gestione la Cuenta o a cualquier otra dirección que el Banco notifique por escrito al Cliente de tiempo en tiempo, y deberán enviarse por correo ordinario, por mensajero, por transmisión de fax, por transmisión electrónica o por cualquier otro medio que el Cliente y el Banco acuerden de tiempo en tiempo. El Banco deberá tener un plazo razonable para dar curso a las notificaciones recibidas.

13.2 Notice to the Bank. Unless otherwise arranged, all notices to the Bank must be sent to the Bank officer or service representative managing the Account or to any other address notified by the Bank to the Customer in writing from time to time, and must be sent by ordinary mail, by courier, by facsimile transmission, by electronic transmission or by such other means as the Customer and the Bank agree upon from time to time. The Bank shall have a reasonable time to act on any notices received.

14. Terminación.

Tanto el Banco como el Cliente podrán cerrar una Cuenta y/o dar por terminado un Servicio:

- (a) notificando por escrito a la otra parte, con una anticipación mínima de treinta (30) días naturales, su intención de cerrar o dar por terminado, o
- (b) inmediatamente tras la notificación por escrito a la otra parte en caso de: (i) un incumplimiento de la

14 Termination.

Either the Bank or the Customer may close an Account and/or terminate a Service:

- (a) by giving the other party not less than thirty (30) calendar days' prior written notice of intent to close or terminate, or
- (b) immediately upon written notice to the other party in the event of: (i) a breach of the Account Terms,

contraparte al Contrato de las Cuenta, a la Documentación de la Cuenta o a los Contratos de Servicio; (ii) la incapacidad de contraparte para hacer frente a sus deudas a su vencimiento, o si la contraparte es sujeta a concurso, administración judicial, liquidación o quiebra voluntaria o involuntaria; o la presentación de cualquier procedimiento al respecto, cualquier cesión en beneficio de los acreedores de la otra parte, o cualquier cosa análoga a la anterior en cualquier jurisdicción aplicable, o la determinación de buena fe por parte de la parte que pone fin al contrato de que la situación financiera o empresarial de la otra parte se ha deteriorado; (iii) la determinación por la contraparte que opta por la terminación, a su entera discreción, de que la terminación es necesaria u ordenada por requerimientos legales, fiscales o regulatorios aplicables, o como resultado de una orden o procedimiento de un órgano jurisdiccional o autoridad reguladora; o (iv) la creencia de buena fe por la parte que opta por la terminación de que la contraparte está involucrada en actividades que son incompatibles con las políticas de la primera, en el entendido de que cualquier cierre y/o terminación será efectiva solo después de que el Banco haya tenido un tiempo razonable para actuar ante dicha notificación.

El Banco solo estará obligado a procesar las solicitudes o Instrucciones de transacciones que el Banco estime razonablemente que se completarán antes de la fecha de cierre de la Cuenta o de la terminación del Servicio correspondiente, pero no estará impedido de completar una solicitud o Instrucción recibida antes de la fecha de cierre o terminación. Dicho cierre o terminación no afectará a las obligaciones del Cliente con el Banco que se hayan originado antes o en el momento de dicho cierre o terminación, las cuales continuarán en pleno vigor. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en cualquier Contrato de Servicio, al cerrar una Cuenta, todos los Servicios vinculados a dicha Cuenta se cancelan simultáneamente (a menos que las partes acuerden específicamente lo contrario). En ausencia de instrucciones por parte del Cliente sobre la transferencia de dinero disponible en una Cuenta que se está cerrando, el Banco puede emitir un cheque de caja y enviarlo a la dirección del Cliente que aparezca en el registro del Banco.

15. Avisos sobre la Cuenta.

15.1 Rechazo de Fondos; Reversos por contabilizaciones erróneas.

- (a) El Banco podrá en todo momento devolver o negarse a aceptar la totalidad o parte de un depósito o un abono a una Cuenta y no será responsable frente al Cliente por ello, incluso cuando dicha acción ocasione que Títulos en circulación no sean pagados o sean devueltos, o el rechazo de órdenes de pago.
- (b) El Banco podrá reversar cualquier transacción contabilizada en la Cuenta si determina que dicha contabilización se realizó por error y que el Cliente no tenía derecho a los fondos contabilizados.

Account Documentation or Service Terms by the other party; (ii) the other party's inability to meet its debts as they become due, receivership, administration, liquidation, or voluntary or involuntary bankruptcy; or the institution of any proceeding therefor, any assignment for the benefit of the other party's creditors, or anything analogous to the foregoing in any applicable jurisdiction, or a determination in good faith by the terminating party that the financial or business condition of the other party has become impaired; (iii) a determination by the terminating party, in its sole opinion, that termination is necessary or required by applicable legal, tax or regulatory requirements, or as a result of a court or regulatory agency order or proceeding; or (iv) a good faith belief by the terminating party that the other party is engaged in activities that are inconsistent with the terminating party's policies, provided however, that any closure and/or termination will be effective only after the Bank has had reasonable time act on such notice.

The Bank shall only be required to process requests or Instructions for transactions that the Bank reasonably estimates will be completed prior to the date of closure of the Account or termination of the relevant Service, but shall not be precluded from completing a request or Instruction received by it prior to the date of the closure or termination. Any such closing or termination shall not affect the Customer's liabilities to the Bank arising prior to, or on, such closing or termination, all of which shall continue in full force and effect. Notwithstanding anything to the contrary in any Service Terms, upon the closing of an Account, all Services linked to such Account are simultaneously terminated (unless otherwise specifically agreed to by the parties). In the absence of Instructions from the Customer on transfer of monies standing to the credit of an Account that is being terminated, the Bank may issue a cashier's check and send it to the address of the Customer on the Bank's record.

15 Account Disclosures.

15.1 Rejection of Funds; Reversal of Erroneous Postings.

- (a) The Bank may return or refuse to accept all or any part of a deposit or credit to an Account, at any time, and will not be liable to the Customer for doing so, even if such action causes outstanding Items to be dishonored and returned, or payment orders to be rejected.
- (b) The Bank may reverse any transactions posted to the Account if it determines such posting was made in error and that Customer was not entitled to the funds posted.

15.2 Retiros. El Banco podrá, en ciertas circunstancias, negarse a permitir retiros de cualquier Cuenta, podrá bloquear o suspender una Cuenta, o realizar cualquier otra función, incluyendo, aquellos supuestos en los que (i) aparentemente exista una controversia sobre la Cuenta, incluyendo disputas respecto de las personas que están autorizadas para emitir Instrucciones (ii) sea requerido por la ley aplicable, por un proceso legal sobre la Cuenta, u por la orden de cualquier autoridad gubernamental, regulatoria, judicial o fiscal, incluyendo, un embargo u orden de restricción; (iii) la Cuenta se esté utilizando como garantía de una deuda a favor del Banco o sus afiliadas; (iv) no se haya presentado documentación requerida por el Banco; o (v) el Cliente no haya pagado sus obligaciones al Banco o a sus afiliadas a su vencimiento.

15.3 Sucursal/Entidad Pagadora, Depósitos Fuera de los Estados Unidos de América. Cualquier importe que figure como crédito de cualquier Cuenta abierta con el Banco será únicamente pagadero en una sucursal del País en el que la Cuenta es mantenida; no obstante, el pago podrá suspenderse de tiempo en tiempo con el fin de cumplir con el derecho aplicable, decreto gubernamental u otra resolución similar dictada en cualquier jurisdicción, por el período que vincule al Banco, sus directivos, empleados, afiliadas, subsidiarias, agentes o corresponsales. El Cliente reconoce que los depósitos mantenidos en una sucursal/entidad del Banco ubicada fuera de los Estados Unidos de América no serán pagaderos en los Estados Unidos de América y: (i) no están garantizados por la *Federal Deposit Insurance Corporation* o cualquier otra entidad gubernamental de los Estados Unidos de América; (ii) están sujetos a riesgos transfronterizos; y (iii) gozarán de una prelación inferior, en comparación con los depósitos mantenidos en los Estados Unidos de América, en el caso de una liquidación del Banco.

15.4 Comisiones y Participaciones. En relación con cualquier Servicio prestado por el Banco al Cliente, el Banco podrá, de tiempo en tiempo, recibir comisiones, participaciones o pagos similares de otros banco o terceros.

16 Derecho Aplicable y Jurisdicción.

16.1 Derecho Aplicable. El Contrato de Cuenta, la Documentación de la Cuenta correspondiente, así como los derechos y obligaciones del Cliente y del Banco en relación con cada Cuenta se regirán e interpretarán de conformidad con las leyes de la jurisdicción de la sucursal/entidad en donde la Cuenta se localice.

16.2 Renuncia a Juicio ante Jurado, Limitación para el Ejercicio de Acciones. Por medio del presente, con conocimiento y de manera voluntaria e intencional, el Cliente y el Banco renuncian irrevocablemente, en la medida más amplia permitida por el derecho aplicable, a todo derecho a un *trial by jury* (juicio por jurado) y beneficios prejudiciales, y no los solicitarán en ninguna acción, procedimiento o defensa, de cualquier clase o naturaleza que se derive del presente Contrato de Cuenta, la Documentación de la Cuenta o de la relación aquí establecida. A menos que se establezca expresamente un plazo inferior, cualquier reclamación relacionada con cualquier Cuenta o Servicio, deberá interponerse en contra del Banco dentro del plazo de dos

15.2 Withdrawal. The Bank may refuse to allow withdrawals from Accounts, may block or suspend an Account, or perform any other function in certain circumstances, including where: (i) there appears to be a dispute relating to an Account, including disputes regarding the persons authorized to issue Instructions; (ii) as required by applicable law, legal process affecting the Account, or order of any relevant government regulatory, judicial or tax authority, including a levy or restraining notice; (iii) the Account is being used as collateral to secure indebtedness to the Bank or its affiliates; (iv) documentation requested by the Bank has not been presented; or (v) the Customer fails to pay its indebtedness to the Bank or its affiliates when due.

15.3 Payable Branch; Deposits Outside of the U.S. Any amount standing to the credit of any Account with the Bank is payable exclusively at a branch in the country at which the Account is held; however, payment may be suspended from time to time in order to comply with any applicable law, governmental decree or similar order, in any jurisdiction, for the time period affecting the Bank, its officers, employees, affiliates, subsidiaries, agents or correspondents. The Customer acknowledges that deposits held in a branch of the Bank located outside the United States are not payable in the United States and: (i) are not insured by the Federal Deposit Insurance Corporation or any other United States governmental agency; (ii) are subject to cross-border risks; and (iii) have a lesser preference as compared to deposits held in the United States in the event of a liquidation of the Bank.

15.4 Commissions and Rebates. In connection with the provision of any Service by the Bank to the Customer, the Bank may from time to time receive commission, rebate or similar payments from other banks or third parties.

16. Governing Law and Procedure.

16.1 Governing Law. The Account Terms, the relevant Account Documentation and the rights and obligations of the Customer and the Bank in respect of each Account shall be governed by and construed in accordance with the laws of the jurisdiction in which the branch holding the relevant Account is located.

16.2 Waiver of Jury Trial; Limitation of Claims. The Customer and the Bank hereby knowingly, voluntarily and intentionally irrevocably waive, to the fullest extent permitted by applicable law, all right to, and will not seek, prejudgment interest and a trial by jury in any action, proceeding or counterclaim, of whatever type or nature, arising out of these Account Terms, the Account Documentation or the relationship established hereby. Any claim in connection with any Account or Service, unless a shorter period of time is expressly provided, must be brought against the Bank within two (2) years of the occurrence of the event giving rise to the claim.

(2) años a partir de que se produjeron los hechos que sirven de base a la reclamación.

16.3 Jurisdicción. En relación con cada Cuenta, los órganos jurisdiccionales del país, el estado o municipio en que se localice la sucursal o afiliada del Banco en donde se mantenga la correspondiente Cuenta, tendrán jurisdicción exclusiva para resolver cualquier controversia derivada o relativa al Contrato de Cuenta, la Documentación de la Cuenta y/o la Cuenta en cuestión y el Cliente acuerda someterse a la jurisdicción de dichos órganos jurisdiccionales, y renuncia a cualquier defensa o excepción por falta de jurisdicción o competencia. Esta cláusula es en beneficio exclusivo del Banco y no le impide a éste promover procedimientos ante los órganos jurisdiccionales competentes de cualquier otro país, estado o municipio, incluyendo en la medida permitida por la ley, concurrentemente con cualquier número de países, estados o municipios.

17. Estipulaciones Adicionales.

17.1 Idiomas. En el supuesto de que el Contrato de Cuenta o la Documentación de la Cuenta, o los Contratos de Servicio, se traduzcan o aparezcan en un idioma que no sea el inglés, la versión en inglés deberá prevalecer.

17.2 Causahabientes y Cesionarios. El Contrato de Cuenta, los Contratos de Servicio y la Documentación de la Cuenta serán obligatorios para cada uno de los causahabientes, y cesionarios de las partes. Las partes acuerdan que ninguna de ellas podrá ceder o transferir ninguno de sus derechos u obligaciones en virtud del Contrato de Cuenta, los Contratos de Servicio o la Documentación de la Cuenta sin el consentimiento previo y por escrito de la otra parte, consentimiento que no se denegará ni retrasará de forma injustificada; a pesar de lo anterior, el Banco podrá ceder o transferir el contrato de Cuenta, los Contratos de Servicio y la Documentación de la Cuenta (a) a cualquier afiliada o subsidiaria del Banco, o (b) en relación con una fusión, reorganización u otra reestructuración que afecte al Banco o a su actividad; mediante notificación al Cliente y éste consienta lo anterior.

17.3 Orden de Prelación. Cualquier disposición de cualquier suplemento, convenio modificatorio, acuerdo, Contrato de Servicio o notificación prevalecerá sobre una disposición del Contrato de Cuenta o de la Documentación de la Cuenta con la que sea inconsistente, respecto de una Cuenta o Servicio objeto de los citados documentos. El Contrato de Cuenta y la Documentación de la Cuenta se superpone y reemplaza cualesquiera otras condiciones de cuenta remitidas al Cliente con anterioridad.

17.4 Interpretación. Los encabezados de las cláusulas y subsecciones son facilitar la consulta y no afectarán el sentido del Contrato de Cuenta. Si una cláusula del Contrato de Cuenta debe ser considerada como ilegal, inválida, o inexigible, la validez de las demás cláusulas del Contrato de Cuenta no deberán verse afectadas. El término "incluyendo" significa en todos los casos "incluyendo sin limitación" a no ser que se indique lo contrario. El término "afiliada" significa en relación con cualquier entidad, una entidad que, directa o indirectamente, controle a, sea controlada por, o esté bajo el control común con esa entidad. El término "derecho aplicable" o términos similares significan

16.3 Venue. In relation to each Account, the courts of the country, state or province in which the branch or affiliate of the Bank at which the Account is held shall have exclusive jurisdiction to settle any disputes that arise out of or are connected with the Account Terms, the Account Documentation and/or the Account and the Customer agrees to submit to the jurisdiction of such courts and waive any objection to venue or their convenience as a forum. This section is for the benefit of the Bank only and does not prevent the Bank from taking proceedings in the courts of any other country, state or province with jurisdiction including, to the extent allowed by law, concurrently in any number of countries, states or provinces.

17. Miscellaneous.

17.1 Languages. If the Account Terms, Account Documentation or Service Terms are translated into, or appear in a language other than English, the English language version shall control.

17.2 Successors and Assigns. The Account Terms, Service Terms and Account Documentation will be binding on each of the parties' successors, assigns and transferees. The parties agree that neither party may assign or transfer any of its rights or obligations under the Account Terms, Service Terms or Account Documentation without the prior written consent of the other party, which consent will not be unreasonably withheld or delayed; except that the Bank may assign or transfer the Account Terms, Service Terms and Account Documentation (a) to any affiliate or subsidiary of the Bank, or (b) in connection with a merger, reorganization or other restructuring involving the Bank or its business; upon notice to the Customer, and the Customer hereby consents to the same.

17.3 Order of Precedence. Any terms of any supplement, amendment, agreement, Service Terms or notice that are inconsistent with a provision of the Account Terms or the Account Documentation shall supersede such provision of the Account Terms or the Account Documentation for purposes of the particular Account or Service that is the subject thereof. The Account Terms and Account Documentation supersede and replace any other account conditions previously sent to the Customer.

17.4 Interpretation. Section and subsection headings are for convenience only and shall not affect the meaning of the Account Terms. If any provision of the Account Terms shall be held to be illegal, invalid, or unenforceable the validity of the remaining portions of the Account Terms shall not be affected. The term "including" shall in all cases mean "including without limitation" unless otherwise indicated. The term "affiliates" shall mean with respect to any entity, an entity, whether directly or indirectly, that controls, is controlled by, or is under common control with that entity. The term "applicable laws" or similar terms shall mean any law, statute, order, decree, rule, injunction,

cualquier ley, estatuto, orden, decreto, regla, mandato, licencia, consentimiento, autorización, contrato, lineamiento, circular o regulación de una autoridad gubernamental.

17.5 Cumplimiento; Monitoreo Transaccional. El Cliente deberá cumplir con todo el derecho aplicable y con las Políticas del Banco que le sean notificadas al Cliente. El Banco está obligado a actuar de acuerdo con sus políticas y el derecho aplicable de las diferentes jurisdicciones relacionadas con la prevención de lavado de dinero y la implementación de sanciones, incluyendo sanciones económicas o financieras o embargos comerciales impuestos, administrados o aplicados por la *Office of Foreign Assets Control of the U.S.* el *Department of the Treasury* o el U.S. Department of State de los Estados Unidos de América. El Banco no estará obligado a ejecutar órdenes de pago o realizar ninguna otra operación cuando una entidad en la transacción sea una persona o entidad con quién el Banco tenga prohibido realizar operaciones de conformidad con el derecho aplicable al Banco, o cuando en cualquier otro caso, el cumplimiento por parte del Banco entraría en conflicto con la legislación aplicable, con las prácticas/usos bancarios o con sus políticas y procedimientos. En caso de que el Banco no ejecute alguna orden de pago o no realice una transacción por los motivos aludidos, el Banco podrá llevar a cabo cualquier acción requerida por el derecho aplicable al Banco, incluyendo, el congelamiento o bloqueo de fondos. El monitoreo de las operaciones (*Transaction Screening*) podrá resultar en retrasos en el acreditamiento de operaciones y/o en la disposición de fondos. El Banco podrá instruir al Cliente para que, de tiempo en tiempo, realice cambios en la actividad de las Cuentas del Cliente, incluyendo el dejar de usar las Cuentas para ciertos tipos de transacciones u operaciones (*cease and desist*) que involucren determinadas personas. El Cliente acuerda que cumplirá con las mencionadas instrucciones.

17.6 Modificaciones, Adiciones y Renuncias. Todas las modificaciones deberán ser por escrito. El Contrato de Cuenta podrá ser modificado o complementado mediante aviso al Cliente, incluyendo a términos de cualquier Contrato de Servicios o Documentación de la Cuenta. Los Contratos de Servicio podrán ser modificados o complementados mediante notificación al Cliente. Estas modificaciones o suplemento podrán imponer en cualquier momento, restricciones en las Cuentas y Servicios, según lo considere necesario para el giro ordinario de sus negocios, y surtirán efectos al momento de la notificación hecha al Cliente o en el momento que sea establecido en dicha notificación, en el entendido que las modificaciones o suplementos ordenados por ley podrán implementarse inmediatamente o según lo requiera la ley. Mediante la firma de una tarjeta de firmas de la Cuenta, una solicitud de Cuenta o documentación similar, o por el uso de, o por continuar utilizando cualesquier Cuentas o Servicios, el Cliente acepta el Contrato de Cuenta, la Documentación de la Cuenta, los Contratos de Servicio y cualesquier modificación o suplemento, según sea aplicable.

El Banco podrá renunciar a cualquiera de las disposiciones del Contrato de Cuenta, de la Documentación de la Cuenta o de los Contratos de Servicio, pero dicha renuncia únicamente aplicará a ese caso concreto. Tal renuncia no constituirá una renuncia a cualquier otra disposición del Contrato de Cuenta, de

license, consent, approval, agreement, guideline, circular or regulation of a government authority.

17.5 Compliance; Transaction Screening. The Customer shall comply with all applicable laws and with the Bank's policies notified to the Customer. The Bank is required to act in accordance with Bank policies, the laws of various jurisdictions relating to the prevention of money laundering and the implementation of sanctions, including economic or financial sanctions or trade embargoes imposed, administered or enforced from time to time by the U.S. government, including those administered by the Office of Foreign Assets Control of the U.S., the Department of the Treasury or the U.S. Department of State. The Bank is not obligated to execute payment orders or effect any other transaction where a party to the transaction is a person or entity with whom the Bank is prohibited from doing business by any law applicable to the Bank, or in any case where compliance would, in the Bank's opinion, conflict with applicable law or market practice or its own policies and procedures. Where the Bank does not execute a payment order or effect a transaction for such reasons, the Bank may take any action required by any law applicable to the Bank including freezing or blocking funds. Transaction screening may result in delays in the posting of transactions and/or funds availability. The Bank may direct the Customer to make changes to the activity in the Customer's Accounts, including to cease and desist from using the Accounts for particular types of transactions or for transactions involving particular parties from time to time. The Customer agrees to comply with such directions.

17.6 Amendments; Supplements; Waivers. All amendments must be in writing. The Account Terms may be amended or supplemented on notice to the Customer, including by terms contained in any Service Terms or Account Documentation. The Service Terms may be amended or supplemented on notice to the Customer. These amendments or supplements may impose restrictions on the Accounts and Services, as the Bank deems necessary in the course of its business, and will be effective on notice to the Customer or at such other time to be specified in the notice; provided that amendments or supplements that are required by law may be implemented immediately or as required by law. By signing an Account signature card, Account application or similar document or by using or continuing to use any of the Accounts or Services, the Customer agrees to the Account Terms, the Account Documentation, Service Terms and any amendments or supplements, as applicable.

The Bank may waive any of provision of these Account Terms, the Account Documentation or the Service Terms, but such waiver shall apply only on that occasion. Such waiver shall not constitute a waiver of any other provision of the Account Terms, the Account Documentation or the Service Terms. Any such waiver

la Documentación de la Cuenta o de los Contratos de Servicio. Dicha renuncia no afectará la facultad del Banco para hacer valer cualquiera de sus derechos respecto de otros clientes o para ejercer cualquiera de sus derechos respecto de operaciones posteriores con el Cliente, y no será suficiente para modificar los términos y condiciones del Contrato, de la Documentación de la Cuenta o de los Contratos de Servicio. Los derechos y recursos bajo el Contrato de Cuenta, los contratos de Servicio y cualquier Documentación de la Cuenta son acumulativos y no excluyen ningún otro derecho o recurso previsto por la legislación aplicable.

17.7 Renuncia a Inmunidad. En la medida en que el Cliente tenga o pudiera llegar a tener cualquier inmunidad para sí o sus bienes (incluyendo inmunidades por soberanía, realeza o similares), de jurisdicción a cualquier órgano jurisdiccional, demanda o procedimiento legal (ya sea para ser emplazado a juicio, o ser objeto de medida cautelar, embargo, ejecución o cumplimiento forzoso de cualquier resolución judicial o de otro tipo), el Cliente irrevocablemente renuncia y acuerda a no hacer valer tal inmunidad en contra del Banco o sus afiliadas.

17.8 Servicio de Internet; Notificaciones de Reclamos. El Cliente está de acuerdo a su entero cargo (i) que notificará a cada uno de sus empleados, funcionarios, agentes, o cualesquier personas que reciban cualquier Servicio por o en nombre del Cliente (en adelante los "Usuarios") bajo las obligaciones del presente Contrato de Cuenta, la Documentación de la Cuenta o bajo cualquier otro Contrato de Servicio o material accesorio de Servicio, incluyendo la obligación de abstenerse de utilizar el Servicio por Internet en los lugares identificados por el Banco; y (ii) a proveer al Banco toda la información razonablemente necesaria para establecer y proveer Servicios para el Cliente, incluyendo, el informar al Banco de los países desde los cuales los Usuarios tendrán acceso a cualquier Servicio por medio de Internet.

17.9 Grabaciones. El Banco o el Cliente, ambos autorizan a que la contraparte realice y conserve grabaciones de las conversaciones telefónicas entre el Cliente y el Banco.

17.10 Instrucciones. Las Instrucciones pueden enviarse al Banco utilizando los medios que el Banco permita de tiempo en tiempo. Todas las Instrucciones, ya sean Títulos, órdenes de pago o de otro tipo, están sujetas al derecho aplicable y a las normas, políticas, operaciones y prácticas de mercado de los sistemas de compensación o liquidación o redes de pago aplicables.

17.11 Copias Electrónicas. El Banco podrá mantener copias (en papel, electrónicas o en cualquier otro formato) de cualesquier documentos o Títulos relacionados con las Cuentas y los Servicios conservando una imagen de dichos documentos o Títulos, incluyendo firmas, o registros comerciales regulares, y podrá destruir los documentos o Títulos originales. Por el presente el Cliente renuncia a cualquier oposición al uso de dichos registros en sustitución de sus equivalentes en papel, para cualquier fin y en cualquier foro, competencia o jurisdicción, incluyendo objeciones derivadas de la función del Banco o de su consentimiento a que se destruyeran los originales.

17.12 Propiedad Intelectual. Todos los derechos de propiedad intelectual de un Servicio o relacionados con éste, incluidas las marcas comerciales, las marcas de

shall not affect the Bank's right to enforce any of its rights with respect to other customers or to enforce any of its rights with respect to later transactions with Customer and is not sufficient to modify the terms and conditions of the Account Terms, the Account Documentation or the Service Terms. The rights and remedies in the Account Terms, the Service Terms and any Account Documentation are cumulative and are not exclusive of any other rights or remedies provided by applicable law.

17.7 Waiver of Immunity. To the extent that the Customer has or hereafter may acquire any immunity (including sovereign, crown or similar immunity) for itself or its assets from jurisdiction of any court, suit or legal process (whether from service of notice, injunction, attachment, execution or enforcement of any judgment or otherwise), the Customer irrevocably waives and agrees not to claim such immunity as against the Bank or its affiliates.

17.8 Internet Services; Notice of Claims. The Customer agrees at its sole expense: (i) to advise each of its employees, officers, agents or other persons accessing any Service by or on behalf of Customer ("Users") of their obligations under the Account Terms, Account Documentation or under any Service Terms or ancillary Service material, including the obligation to refrain from using the Service via the Internet in the countries identified by the Bank; and (ii) to provide the Bank with all information reasonably necessary to setup and provide Services for the Customer, including advising the Bank of the countries from which Users will access any Service via the Internet.

17.9 Recordings. The Bank and the Customer, each consent to the other party making and retaining recordings of telephone conversations between the Customer and the Bank.

17.10 Instructions. Instructions may be sent to the Bank using such means as the Bank may permit from time to time. All Instructions, whether Items, payment orders or otherwise, are subject to applicable laws, and rules, policies, operations and market practices of the applicable clearing or settlement systems or payment networks.

17.11 Electronic Copies. The Bank may retain copies (paper, electronic or otherwise) of any documents or Items relating to the Accounts and Services in a form preserving an image of any such documents or Items, including signatures, or a regular business record and discard the original documents or Items. The Customer hereby waives any objection to the use of such records in lieu of their paper equivalents for any purpose and in any forum, venue or jurisdiction, including objections arising from the Bank's role or acquiescence in the destruction of the originals.

17.12 Intellectual Property. All intellectual property rights in or relating to a Service, including any trademarks, service marks, logos, and trade names used in

servicio, los logotipos y los nombres comerciales utilizados en relación con un Servicio, son propiedad del Banco o de sus licenciantes y están protegidos por la legislación aplicable en materia de derechos de autor, patentes, marcas comerciales y otras leyes de propiedad intelectual. Salvo lo dispuesto en el presente, el Cliente no deberá reproducir, transmitir, vender, mostrar, distribuir, establecer ningún hipervínculo, facilitar el acceso a, modificar o explotar comercialmente, en todo o en parte, ninguna parte de un Servicio, sin el previo consentimiento por escrito del Banco. Adicionalmente, el Cliente no hará ningún anuncio público (incluyendo entrevistas) ni publicará ningún material promocional o de marketing, publicidad o comunicados de prensa, listados de clientes, testimonios o publicidad en relación con las Cuentas o los Servicios o el objeto de estos términos y condiciones sin obtener la aprobación previa por escrito del Banco.

17.13 Conocimiento del Cliente. Para colaborar en la prevención de actividades de financiamiento al terrorismo y lavado de dinero, el derecho aplicable podrá requerir a las instituciones financieras el obtener, verificar y guardar información que identifique a cada persona que aperture una Cuenta. Lo anterior significa para el Cliente que: cuando el Cliente aperture una Cuenta, el Banco podrá solicitar el nombre del Cliente, domicilio, fecha de nacimiento (para personas físicas) y/u otra información o documentos que le permitan al Banco identificar al Cliente. El Banco también podrá solicitar y obtener determinada información sobre el Cliente por parte de terceros. A efectos de esta cláusula, en la medida permitida por el derecho aplicable, el concepto Cliente incluirá a cualquier Persona Autorizada o firmante en una Cuenta.

Información. Para cumplir con las obligaciones del Banco en materia de "Conozca a su Cliente", de tiempo en tiempo el Banco solicitará información al Cliente, entre otras cuestiones, en relación con la organización del Cliente, su negocio, Terceros y, en la medida en que sea aplicable, Personas Autorizadas, propietario(s) real(es) del Cliente, los clientes del Cliente y sus propietarios reales, incluidas las personas físicas o jurídicas pertinentes, y el Cliente deberá procurar y proporcionar la misma al Banco de manera oportuna. El Banco también podrá solicitar información adicional y/o documentación en relación con la prestación de las Cuentas o los Servicios. Cualquier información y/o documentación proporcionada por el Cliente es responsabilidad exclusiva del mismo y el Banco tiene derecho a confiar en la información y/o documentación sin realizar ninguna verificación (excepto la autenticación según los procedimientos de seguridad, según corresponda). El Cliente declara y garantiza que toda esa información y/o documentación es verdadera, correcta y no engañosa, y comunicará al Banco sin demora cualquier cambio y, salvo que lo prohíba la legislación aplicable, el Cliente se compromete a proporcionar respuestas completas a las solicitudes del Banco dentro de los plazos especificados. El Cliente notificará al Banco por escrito si alguna Cuenta o dinero que tenga o deposite en el Banco está sujeto a restricciones o si el Cliente lo tiene o lo recibe en una capacidad distinta a la previamente revelada al Banco, incluyendo el dinero que se mantiene en beneficio de terceros, ya sea como fiduciario o de otra manera, dinero sujeto a gravámenes, dinero recibido como intermediario, procesador o proveedor de servicios de pago, o que surja de negocios no revelados o fuentes similares. El Banco podrá, a su entera discreción y sujeto a las condiciones adicionales

conjunción with a Service are the property of the Bank or its licensors and are protected by applicable copyright, patent, trademark and other intellectual property law. Except as provided herein, the Customer shall not reproduce, transmit, sell, display, distribute, establish any hyperlink to, provide access to, modify, or commercially exploit in whole or in part any part of a Service, without the prior written consent of the Bank. Further, Customer shall not make any public announcements (including interviews) or publish any promotional or marketing materials, publicity or press releases, customer listings, testimonials or advertising in relation to the Accounts or Services or the subject matter of these terms and conditions without obtaining the prior written approval of Bank.

17.13 Know Your Customer. To assist in the prevention of the funding of terrorism and money laundering activities, applicable law may require financial institutions to obtain, verify, and record information that identifies each person who opens an account. What this means for the Customer: when the Customer opens an Account, the Bank may ask for the Customer's name, address, date of birth (for natural persons), and/or other information and documents that will allow the Bank to identify the Customer. The Bank may also request and obtain certain information from third parties regarding the Customer. For purposes of this provision, the Customer, to the extent required by applicable law, shall include any Authorized Person or signatory on an Account.

Information. To fulfill the Bank's "know your customer" responsibilities, the Bank will request information from the Customer from time to time, inter alia, regarding the Customer's organization, business, Third Parties and, to the extent applicable, Authorized Persons and beneficial owner(s) of the Customer, the Customer's customers, and their beneficial owners, including relevant natural or legal persons, and the Customer shall procure and furnish the same to the Bank in a timely manner. The Bank may also request further information and/or documentation in connection with the provision of the Accounts or Services. Any information and/or documentation furnished by the Customer is the sole responsibility of the Customer and the Bank is entitled to rely on the information and/or documentation without making any verification whatsoever (except for the authentication under the security procedures, as applicable). The Customer represents and warrants that all such information and/or documentation is true, correct and not misleading and shall advise the Bank promptly of any changes and, except as prohibited by applicable law, the Customer agrees to provide complete responses to the Bank's requests within the timeframes specified. The Customer will notify the Bank in writing if any Accounts or monies it holds or places with the Bank are subject to restrictions or otherwise held or received by the Customer in a capacity other than previously disclosed to the Bank, including monies being held for the benefit of third parties, whether as fiduciary or otherwise, monies subject to encumbrances, monies received as intermediary, processor or payment service provider, or arising from undisclosed business or similar sources. The Bank may, at its sole discretion and subject to such further conditions as it may impose, including execution of further documentation in form and

que pueda imponer, incluida la ejecución de documentación adicional en forma y manera aceptables para el Banco, permitir la tenencia de dichas Cuentas o depósitos o la recepción de fondos. A menos que lo prohíba la legislación aplicable, el Cliente se compromete a revelar inmediatamente al Banco la actividad de las Cuentas del Cliente que sean sospechosas o que infrinjan las leyes o sanciones aplicables.

Si el Cliente no proporciona o consiente en proporcionar cualquier información requerida por esta Sección, el Banco podrá cerrar cualquier Cuenta o suspender o interrumpir la prestación de cualquier Servicio sin previa notificación.

17.14 Aceptación Electrónica y Firmas Electrónicas. El Banco podrá poner a disposición del Cliente Contratos de Servicio y la Documentación de la Cuenta a través de medios electrónicos (incluida la publicación en un sitio web del Banco o en una plataforma de firma electrónica). El Banco puede solicitar que una Persona Autorizada haga "clic" o firme electrónicamente para indicar el consentimiento del Cliente a dichos términos. El Cliente acepta que el acto de "hacer clic" en su aceptación o aplicar su firma electrónica (o cualquier acto similar que tenga el mismo efecto) con respecto a cualquiera de dichos Contratos de Servicio o Documentación de la Cuenta será evidencia de la aceptación del Cliente de dichos Contratos de Servicio y Documentación de la Cuenta, en la misma medida, y con la misma fuerza y efecto, como si el Cliente hubiera ejecutado manualmente una versión escrita de dichos Contratos de Servicio y Documentación de la Cuentas.

18. Juicios sobre la Titularidad de Fondos.

18.1 Interpelante. El Banco podrá solicitar al órgano jurisdiccional competente la resolución de cualquier disputa relacionada con las Cuentas del Cliente, incluyendo cualquier disputa (i) sobre la propiedad o la titularidad a los fondos; (ii) sobre las personas autorizadas a emitir Instrucciones o a actuar por cuenta del Cliente; o (iii) de o entre las personas autorizadas a actuar o supuestamente a actuar por cuenta del Cliente. Si el órgano jurisdiccional lo permite, el Banco podrá abonar a dicho órgano los fondos que tenga en su poder por cuenta del Cliente hasta que se resuelva dicha disputa.

18.2 Reembolso. El Cliente acuerda reembolsar al Banco todos los gastos, incluidos los honorarios de los abogados y los costos incurridos en relación con la resolución de las disputas (incluidos los procedimientos sobre la titularidad de los fondos) o en relación con la respuesta del Banco a cualquier proceso legal o regulatorio relacionado con una Cuenta o los Servicios.

19 Abono provisional.

Ante cualquier controversia en relación con una Cuenta, el Banco podrá optar por acreditar la Cuenta sujeto a la conclusión de la investigación que el Banco haga sobre la controversia. Si el Banco determina que el Cliente no tiene derecho a dichos créditos, entonces el Banco podrá revertir los abonos provisionales a la Cuenta incluso cuando ello resulte en un sobregiro en cuenta.

manner acceptable to the Bank, permit the holding of such Accounts or deposits or receipt of funds. Unless prohibited by applicable law, the Customer agrees to promptly disclose to the Bank activity in the Customer's Accounts that is suspicious or violates applicable laws or sanctions.

If the Customer fails to provide or consent to the provision of any information required by this Section, the Bank may close any Account or suspend or discontinue providing any Service without further notice.

17.14 Click-Thru and Electronic Signatures. The Bank may make Service Terms and Account Document available to the Customer via electronic means (including by posting on a Bank website or electronic signature platform). The Bank may request that an Authorized Person "click" or electronically sign to indicate the Customer's approval of such terms. The Customer agrees that the act of "clicking" its acceptance or applying its electronic signature (or any similar act which has the same effect) with respect to any such Service Terms or Account Documentation will be evidence of Customer's acceptance of such Service Terms and Account Documentation, to the same extent, and with the same force and effect, as if Customer had manually executed a written version of such Service Terms and Account Documentation.

18. Interpleader.

18.1 Interpleader. The Bank may apply to an appropriate court for resolution of any dispute relating to the Customer's Accounts, including any dispute: (i) regarding the ownership of or entitlement to the funds; (ii) regarding the persons authorized to issue Instructions or act on behalf of the Customer; or (iii) by or amongst persons authorized to act or purportedly authorized to act on behalf of the Customer. If permitted by the court, the Bank may pay funds held by the Bank for the account of the Customer into the court pending resolution of such dispute.

18.2 Reimbursement. The Customer agrees to reimburse the Bank for any expenses, including its attorneys' fees and costs incurred in connection with the resolution of disputes (including interpleader proceedings) or in connection with the Bank's response to, any legal or regulatory process relating to an Account or the Services.

19. Provisional Recredit.

In connection with any dispute regarding an Account, the Bank may choose to credit the Account pending completion of the Bank's investigation of the dispute. If the Bank determines that the Customer is not entitled to such credit, then, the Bank may reverse the provisional recredit to the Account, even if that reversal results in an overdraft.